

# Zápis do ZŠ

## Zápis žáků do základních škol ve městě Ústí nad Labem



### Registration for first graders in Ústí nad Labem on April, 11th 2023 from 1 to 6 pm

Is your child turning 6 years old before the last day of August?  
Remember to enrol your child at elementary school.  
Attention: Please fill out the electronic application at <http://zapisz.usti-nad-labem.cz>  
or pick up a paper form at the school between March 1 and April 11, 2023.

To enrol please bring the following documents:  
The printed applications to be signed by both parents (guardians)  
Proof of residence permit or passport (for you and your child)  
The child's health insurance card.

Each school has its own district. You have priority for admission in the district in which you live. However, you can choose another school.  
Do you want to know which district your school is in? Do you need help with choosing a school or filling out the application?  
Contact us on phone 730 158 289 or send e-mail [usti@p-p-i.cz](mailto:usti@p-p-i.cz).

Counselling Centre for Integration  
Velká Hradební 33  
400 01 Ústí nad Labem



### Зарахування дітей до 1-го класу початкової школи в Усті-над-Лабем 11 квітня 2023 року з 13:00 до 18:00.

Вашій дитині до кінця серпня виповниться 6 років?  
Не забудьте записати його в початкову школу.

Увага! З 1 березня по 11 квітня 2023 року заповніть електронну заяву на сайті <http://zapisss.usti-nad-labem.cz> або заберіть її в школі.

Приходьте подавати документи та мати при собі такі документи:  
роздруковану заяву про вступ дитини до початкової школи, яка має бути підписана обома батьками (законними представниками)  
посвідчення особи або паспорт (ваш і дитини)  
свідоцтво про народження дитини  
картку медичного страхування дитини

Кожна школа має свій район. Ви маєте перевагу при вступі до школи в тому районі, де ви проживаєте. Однак ви також можете обрати іншу школу.  
Хочеш знати, яка школа поруч? Вам потрібна порада щодо вибору школи?  
Зв'яжіться з нами за телефоном 777 361 457 або електронною поштою [usti@p-p-i.cz](mailto:usti@p-p-i.cz)

Консультації з інтеграції  
Velká Hradébní 33  
401 00 Усті-над-Лабем



### Tuyển sinh năm 1 trường tiểu học ở Ústí nad Labem vào ngày 11 tháng 4 năm 2023 từ 13:00 đến 18:00

Vào tháng 8 con của bạn sẽ 6 tuổi? Bạn đừng quên đăng ký cho con đi học  
Chú ý: từ ngày 1. 3. đến 11. 4. 2023 bạn hãy điền vào đơn điện tử hoặc lấy đơn ở trường <http://zapiszs.usti-nad-labem.cz>

Khi đến trường đăng ký bạn hãy đưa cùng và mang theo các giấy tờ sau:  
Đơn xin nhận học, có chữ ký của cha và mẹ (những người đại diện pháp lý)  
Thẻ cư trú hoặc hộ chiếu (của bạn và cả của con)  
Giấy khai sinh của con  
Thẻ bảo hiểm của con

Mỗi trường có học khu riêng. Bạn sẽ được ưu tiên xét tuyển tại nơi bạn sinh sống. Tuy nhiên, bạn có thể chọn trường khác.  
Bạn có muốn biết địa chỉ nhà bạn nằm trong khu vực của trường nào? Bạn cần tư vấn để chọn trường không?  
Chúng tôi có thể giúp bạn chọn một trường, điền vào mẫu đăng ký, đưa đến trường đăng ký, giải đáp các thắc mắc của bạn.  
Liên hệ với chúng tôi qua số điện thoại 608 208 888 hoặc email [usti@p-p-i.cz](mailto:usti@p-p-i.cz)

Văn phòng tư vấn hội nhập (PPI)  
Velká Hradébní 33  
400 01 Ústí nad Labem



### Запись детей в 1 класс начальных школ в Усти над Лабем состоится 11.4.2023 с 13:00 до 18:00 часов.

Вашему ребенку до конца августа исполнится 6 лет?  
Не забудьте записать его в школу.

Внимание! С 1.3.2023 по 11.4.2023 Вы можете заполнить электронное заявление на сайте: <http://zapiszs.usti-nad-labem.cz> или взять бланк заявления непосредственно в школе.

При подаче заявления необходимо иметь с собой следующие документы:  
заявление о приеме ребенка в начальную школу, подписанное обоими родителями (законными представителями)  
удостоверение личности (Ваше и ребенка)  
свидетельство о рождении ребенка  
медицинский страховой полис ребенка

В каждом районе есть своя школа. В школе по месту проживания у Вашего ребенка есть преимущество при записи. Однако Вы можете выбрать и другую школу.  
Хотите знать, какая школа относится к Вашему месту проживания? Нуждается в помощи при выборе школы?  
Позвоните нам по тел. 731 410 759 или напишите по электронной почте: [usti@p-p-i.cz](mailto:usti@p-p-i.cz)

Консультирование по вопросам интеграции  
Velká Hradébní 33  
400 01 Ústí nad Labem